



<p align="center">GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ</p> <p align="center">DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ZUM LANDSCHAFTSPLAN</p>	<p align="center">COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA</p> <p align="center">NORME DI ATTUAZIONE AL PIANO PAESAGGISTICO</p>
<p align="center">GENEHMIGUNG</p> <p>Beschluss der I. Landschaftsschutzkommission Nr. 34/12 vom 14.11.2012</p> <p>Beschluss des Gemeinderates Nr. 26 vom 14.03.2013</p> <p align="center">Beschluss der Landesregierung Nr. 862 vom 3 Juni 2013</p> <p>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 32 vom 06.08.2013</p>	<p align="center">APPROVAZIONE</p> <p>Delibera della I^a Commissione per la tutela del paesaggio n. 34/12 del 14/11/2012</p> <p>Delibera del Consiglio comunale n. 26 del 14/03/2013</p> <p align="center">Deliberazione della Giunta Provinciale n. 862 del 3 giugno 2013</p> <p>Pubbligate sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 32 del 06/08/2013</p>
<p align="center">ÄNDERUNGEN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 122/15 vom 07.05.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 30 vom 28.07.2015 2. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 276/15 vom 18.12.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 13 vom 29.03.2016 3. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 277/15 vom 18.12.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 13 vom 29.03.2016 4. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 278/15 vom 18.12.2015, Amtsblatt der Reg. Nr. 13 vom 29.03.2016 5. Änderung grün-grün Beschluss der L.Reg. Nr. 347/16 vom 05.04.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 17 vom 26.04.2016 6. Änderung Abgrenzung und DFB Biotop Rasner Möser Beschluss der L.Reg. Nr. 348/16 vom 05.04.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 17 vom 26.04.2016 7. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 162/16 vom 05.10.2016, Amtsblatt der Reg. Nr. 47 vom 22.11.2016 8. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 152/17 vom 28.07.2017, Amtsblatt der Reg. Nr. 40 vom 03.10.2017 9. Änderung grün-grün Beschluss der KGG Nr. 38/18 vom 23.04.2018, Amtsblatt der Reg. Nr. 21 vom 24.05.2018 	<p align="center">MODIFICHE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 122/15 del 07/05/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 30 del 28/07/2015 2. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 276/15 del 18/12/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 13 del 29/03/2016 3. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 277/15 del 18/12/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 13 del 29/03/2016 4. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 278/15 del 18/12/2015, Bollettino Uff. della Reg. n. 13 del 29/03/2016 5. Modifica verde-verde Delibera d. Giunta prov. n. 347/16 del 05/04/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 17 del 26/04/2016 6. Modifica delimitazione e norme Torbiera di Rasun Delibera d. Giunta prov.n. 348/16 del 05/04/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 17 del 26/04/2016 7. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 162/16 del 05/10/2016, Bollettino Uff. della Reg. n. 47 del 22/11/2016 8. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 152/16 del 28/07/2017, Bollettino Uff. della Reg. n. 40 del 03/10/2017 9. Modifica verde-verde Delibera della CVV n. 38/18 del 23/04/2018, Bollettino Uff. della Reg. n. 21 del 24/05/2018



10. Änderung grün-grün
Beschluss der KGG Nr. 39/18 vom 23.04.2018,
Amtsblatt der Reg. Nr. 21 vom 24.05.2018
11. Änderung grün-grün
Beschluss der KGG Nr. 40/18 vom 23.04.2018,
Amtsblatt der Reg. Nr. 21 vom 24.05.2018

10. Modifica verde-verde
Delibera della CVV n. 39/18 del 23/04/2018,
Bollettino Uff. della Reg. n. 21 del 24/05/2018
11. Modifica verde-verde
Delibera della CVV n. 40/18 del 23/04/2018,
Bollettino Uff. della Reg. n. 21 del 24/05/2018



Art. 1

Allgemeines

Die folgenden Durchführungsbestimmungen werden bezugnehmend auf die Kategorien des Artikel 1 und gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung festgesetzt.

Integrierenden Bestandteil des Landschaftsplanes bilden:

- die kartographischen Anlagen, bestehend aus vier Lageplänen im Maßstab 1:10.000 und fünf Ausschnitte im Maßstab 1:5.000, der erläuternde Bericht und die nachfolgenden Durchführungsbestimmungen.

Generalità

Le norme di attuazione che seguono vengono determinati in riferimento agli oggetti di cui all'articolo 1 ed ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche.

Fanno parte integrante del piano paesaggistico:

- le cartografie allegate, consistenti in quattro planimetrie in scala 1:10.000, e cinque estratti in scala 1:5.000, la relazione illustrativa ed le seguenti norme di attuazione.

Art. 2

Weite Landstriche, die eine natürliche oder von Menschenhand umgeformte Landschaft, unter Einbeziehung der Siedlungen, bilden und die einzeln oder in ihrer Gesamtheit Zeugnis von Zivilisation geben (Artikel 1/b des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

Es handelt sich um natürliche oder vom Menschen mitgestaltete Gebiete, die wegen ihrer landschaftlichen Schönheit und Eigenart oder Naturausstattung und Umweltfunktion oder ihrer Bedeutung für die ortstypische Siedlungsstruktur oder ihrer besonderen Erholungseignung oder als Umgebungsschutz von Natur- und Kulturdenkmälern mit dem Ziel der Erhaltung dieser Funktionen ausgewiesen werden.

a) Gebiete von landschaftlichem Interesse

Diese umfassen das gesamte Gemeindegebiet mit Ausnahme der Wohnbau- und Gewerbegebiete mit genehmigtem Durchführungsplan im Sinne des Artikel 6, Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 16/1970. Es gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes und des Gemeindebauleitplanes sofern nicht durch nachfolgende Bestimmungen spezifisch geregelt.

Die als "Auwald" eingetragenen Flächen sind Überreste wertvollster Naturlebensräume mit einer

Zone corografiche costituenti paesaggi naturali o trasformati ad opera dell'uomo comprese le strutture insediative, che presentino, singolarmente o come complesso, valore di testimonianza di civiltà (riferimento al par. b) dell'articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica).

Si tratta di aree naturali o formate anche dall'attività umana che per la loro bellezza e singolarità paesaggistica, le risorse naturali o la loro importanza per la tipica struttura insediativa locale, nonché per la loro particolare idoneità a fini ricreativi o di protezione nei confronti di monumenti naturali e culturali in essi presenti, sono sottoposte a vincolo di tutela allo scopo di conservare tali funzioni.

a) Zone di interesse paesaggistico

Comprendono l'intero territorio comunale escluse le zone abitative e produttive fornite di piano di attuazione approvato ai sensi del comma 3 del articolo 6 della legge provinciale n. 16/1970. Valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale e del piano urbanistico comunale nonché le norme specifiche come segue.

Le aree contrassegnate come "bosco ripariale" rappresentano residui di habitat naturali con una



bedrohten, aber sehr vielfältigen Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung optimaler hydrologischer Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Kulturänderungen sind untersagt. Die forstliche Nutzung unterliegt den Bestimmungen des Landesforstgesetzes. Die Beweidung muss im Einklang mit den Schutzziele erfolgen. Zu diesem Zweck kann die Forstbehörde Einschränkungen bezüglich Weidezeiten und Bestoßung festlegen.

„Bestockte Wiesen und Weiden“ sind von besonderem landschaftlichem und ökologischem Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung ist auf die Pflege, Wiedergewinnung und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der aufgelockerten Bestockung zu achten. Bei geringem Bestockungsgrad ist die Stockrodung und die Entnahme von Bäumen nur bei Vorhandensein von ausreichender Verjüngung des Baumbestandes gestattet.

„Feuchtgebiete“ sind hochwertige Naturlebensräume für eine spezialisierte und bedrohte Flora und Fauna. Für deren Fortbestand ist die Erhaltung der gegebenen hydrologischen Verhältnisse und der charakteristischen Vegetation von großer Bedeutung. Es sind deshalb Trockenlegungsarbeiten, die Torfentnahme, das Ablagern von Material jeglicher Art sowie das Ausbringen von Dünger untersagt. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung der bestehenden Gräben.

b) Landschaftliche Bannzone

Innerhalb dieser Flächen besteht ein absolutes Bauverbot für die Errichtung bzw. Erweiterung oberirdischer Gebäude jeglicher Art. Für bestehende Hofstellen und Wohngebäude gelten die Bestimmungen des Landesraumordnungsgesetzes.

Bestehende Beherbergungs-, Speise- und Schankbetriebe können nach Maßgabe des Artikels 107, Absatz 11 des Landesraumordnungsgesetzes und der entsprechenden Durchführungsverordnung einmal im Ausmaß von höchstens 40 Prozent – bis zu einer Obergrenze von maximal 500 m³ – des bestehenden oberirdischen Bauvolumens qualitativ erweitert werden.

Im Bereich des im Bauleitplan eingetragenen Auffangparkplatzes Seerestaurant/Enzianhütte ist die Errichtung eines Gebäudes mit einer maximalen überbauten Fläche von 25 m² zum Zwecke der Parkplatzbewirtschaftung und der Errichtung sanitärer Anlagen zulässig.

große biodiversität e molte specie minacciate, sia vegetali che animali. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento di caratteristiche idrologiche ottimali e della vegetazione tipica. Sono vietati cambiamenti di coltura. L'utilizzazione forestale soggiace alle disposizioni della legge forestale provinciale. Il pascolo deve avvenire nel rispetto delle finalità di tutela. A tale scopo l'Autorità forestale può limitare il carico di bestiame e la durata di pascolo.

I „prati e pascoli alberati“ sono particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata particolare attenzione alla cura, al ripristino ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura. Nel caso di copertura scarsa l'allontanamento delle ceppaie e il prelievo di alberi è consentito solo in presenza di sufficiente rinnovazione degli alberi stessi.

Le “zone umide” rappresentano habitat naturali di grande valore per una flora e fauna altamente specializzate e minacciate. Per la loro salvaguardia è di grande importanza il mantenimento delle caratteristiche idrologiche presenti e della vegetazione tipica. Sono perciò vietati le opere di prosciugamento del terreno, l'estrazione di torba, il deposito di materiale di qualsiasi genere nonché la concimazione. È consentita la manutenzione ordinaria dei fossi esistenti.

b) Zona di rispetto paesaggistica

Entro tali aree vige un assoluto divieto di costruzione e / o ampliamento di edifici fuori terra di qualsiasi genere. Per le sedi di aziende agricole e gli edifici residenziali esistenti valgono le disposizioni della legge urbanistica provinciale.

Esercizi ricettivi e di somministrazione di pasti e bevande esistenti, secondo l'articolo 107, comma 11 della legge urbanistica provinciale e del relativo regolamento di esecuzione, possono essere una sola volta ampliati qualitativamente nella misura massima del 40 per cento – e comunque non oltre il limite di 500 m³ – della cubatura edilizia fuori terra esistente.

Nell'area del parcheggio Seerestaurant/Enzianhütte individuata nel piano urbanistico comunale è consentita la costruzione di un edificio con una superficie massima di 25 mq al fine della gestione del parcheggio e della realizzazione di servizi igienici.



Verboten sind Schotterverarbeitungsanlagen sowie das Überqueren des Gebietes mit Elektro- und Telefonfreileitungen. Ausgenommen sind die Anschlüsse für bestehende und zulässige Gebäude, die sich in der Zone oder in deren unmittelbaren Umgebung befinden, wenn dafür das Überqueren des geschützten Gebietes notwendig ist.

Die innerhalb der Bannzone Goste vorhandenen Waldbereiche erfüllen als talquerender Waldkorridor eine wichtige ökologische Vernetzungsfunktion. Für diese Waldflächen sind Kulturänderungen untersagt.

Sono vietati gli impianti per la lavorazione della ghiaia, nonché l'attraversamento della zona stessa mediante elettrodotti aerei e linee aeree per il servizio telefonico, ad eccezione degli allacciamenti agli edifici esistenti ed ammessi nella zona stessa o in quelle contigue, quando risulta necessario l'attraversamento della zona vincolata.

Le aree boschive presenti nella zona di rispetto Goste rappresentano un corridoio boschivo perpendicolare rispetto alla valle e compiono una importante funzione di connessione ecologica. Per tali aree boschive sono vietati cambiamenti di coltura.

Art. 3

Teile des natürlichen Lebensraumes (Biotope), auch wenn sie von Menschenhand geschaffen wurden, die eine besondere ökologische Funktion auf den umliegenden Siedlungsraum ausüben (Artikel 1/c des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

In diese Kategorie fallen folgende Biotope:

72/1 Rasner Möser

72/2 Fuchsnau

72/3 Mittertalau

63/1 Rienzau Percha

In den abgegrenzten Gebieten ist jegliche Kulturänderung und Veränderung der Umwelt untersagt, sowohl was das Landschaftsbild als auch die naturkundlichen Merkmale betrifft, mit besonderer Rücksicht auf die Tier- und Pflanzenwelt sowie die hydrologischen und mikroklimatischen Verhältnisse.

Innerhalb der Biotope sind insbesondere verboten:

- das Errichten von Bauten und Anlagen jeglicher Art, auch solche vorläufigen Charakters;

Elementi naturali del paesaggio (biotopi), anche se dovuti all'opera dell'uomo, aventi una speciale funzione ecologica sull'ambiente antropizzato circostante (articolo 1, lettera c della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche)

Rientrano in tale categoria i seguenti biotopi:

72/1 Torbiera di Rasun

72/2 Fuchsnau

72/3 Mittertalau

63/1 Rienzau Perca

In tali settori di territorio è vietato qualsiasi cambiamento di coltura e alterazione dello stato ambientale, sia esso riferito al quadro fisico, come a quello naturalistico, con particolare riguardo alla flora ed alla fauna, nonché alle caratteristiche idrologiche e microclimatiche.

In particolare nei biotopi è vietato:

- realizzare qualsiasi tipo di costruzioni e impianti, anche a carattere provvisorio;



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - die Torfentnahme, Kulturänderungen, Trockenlegungs- und Meliorierungsarbeiten sowie Geländeveränderungen jeglicher Art; - das Liegenlassen von Abfall und das Ablagern von Müll, Mist und Material jeglicher Art; - das Verschmutzen und die Verrohrung von Gewässern sowie das Einleiten von Abwässern; - das Pflücken, Ausgraben und Vernichten von wildwachsenden Pflanzen und Pilzen; - das Erlegen, Fangen, Verletzen oder Stören wildlebender Tiere, eingeschlossen die Jagd und Fischerei; erlaubt ist die Nachsuche nach außerhalb des Biotops angeschossenem Wild sowie in den Biotopen Oberrasner Möser, Fuchsnau und Rienzau Percha die Jagd auf das Schalenwild und den Fuchs, gemäß geltenden Jagdbestimmungen; - das Ausbringen von Düngern; - die Beweidung der Moorflächen im Biotop 72/1; - der Verkehr mit Motorfahrzeugen jeglicher Art, ausgenommen für die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeit. | <ul style="list-style-type: none"> - l'estrazione di torba, qualsiasi tipo di cambiamento di coltura, opere di prosciugamento del terreno, di bonifica, spianamenti nonché movimenti di terra; - abbandonare e depositare rifiuti, letame e materiale di qualsiasi genere; - inquinare e intubare le acque nonché scaricare acque reflue; - raccogliere, estirpare e distruggere la vegetazione spontanea ed i funghi; - abbattere, catturare, ferire o disturbare gli animali selvatici, compresa la caccia e la pesca; è consentita la ricerca di selvaggina ferita fuori dal biotopo nonché la caccia agli ungulati e alla volpe nei biotopi Torbiera di Rasun, Fuchsnau e Rienzau Perca secondo la normativa venatoria vigente; - concimare; - il pascolo della torbiera nel biotopo 72/1; - circolare con veicoli a motore di ogni tipo ad eccezione delle attività agroforestali. |
|--|---|

Gestattet sind:

- die erforderlichen Biotoppflegemaßnahmen;
- die forstliche Nutzung; sie muss im Sinne der Bestimmungen des Forstgesetzes und ausschließlich mit naturnahen Waldbaumethoden durchgeführt werden, wobei die Zielsetzungen des Schutzgebietes zu berücksichtigen sind;
- im Biotop 72/3 die Präparierung der bestehenden Pferdeschlitten- und Winterwanderwege sowie eine eventuelle Verbreiterung der das Biotop querenden Gemeindestraße;
- im Biotop 72/2 eine eventuelle Verlegung der Rienzbrücke am Ostrand des Biotops um bis zu 50 m talwärts.

Sono consentiti:

- gli interventi necessari per la gestione naturalistica del biotopo;
- l'utilizzo forestale; deve avvenire ai sensi delle norme della legge forestale ed esclusivamente con metodi di selvicoltura seminaturale, tenendo conto delle finalità di tutela del territorio protetto;
- nel biotopo 72/3 la preparazione delle piste per slitte trainate da cavalli e dei sentieri escursionistici invernali esistenti nonché eventuale ampliamento della strada comunale che attraversa il biotopo;
- nel biotopo 72/2 un eventuale spostamento fino a 50 m verso valle del ponte sulla Rienza al lato orientale del biotopo.



Art. 4

Naturdenkmäler, bestehend aus Naturgebilden oder Teilen derselben, die einen bedeutenden wissenschaftlichen, ästhetischen, heimat- und volkskundlichen Wert besitzen, sowie den dazugehörigen Bannstreifen, die geschützt werden müssen, um einen ungestörten Genuss der Denkmäler zu gewährleisten (Artikel 1/a des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung).

In diese Kategorie fallen die nachstehend angeführten und in der beiliegenden Karte eingetragenen Naturdenkmäler:

72/1 Kohlernau - Elixierquelle

72/2 Mineralquelle Stampferbrunn

72/3 Ochsenfelder Seen

Es ist verboten die angeführten Naturdenkmäler zu beschädigen oder zu beeinträchtigen.

Monumenti naturali consistenti in elementi o parti limitate alla natura, che abbiano un valore preminente dal punto di vista scientifico, estetico, etnologico o tradizionale, con le relative zone di rispetto, che debbano essere tutelate per assicurare il migliore godimento dei monumenti stessi (riferimento al par. a) articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successive modifiche).

Rientrano nella categoria i seguenti monumenti naturali individuati nell'allegata planimetria:

72/1 Kohlernau - Elixierquelle

72/2 sorgente mineraria Stampferbrunn

72/3 Laghi di Campo Bove

È vietato danneggiare o compromettere i monumenti naturali sopra indicati.

Art. 5

Archäologisches Schutzgebiet

Es handelt sich um Fundstellen von besonderer archäologischer und geschichtlicher Bedeutung, die in der beiliegenden Karte eigens gekennzeichnet sind.

In diesen Teilgebieten ist für jede tiefgreifende Veränderung der Beschaffenheit des Areals die Ermächtigung der Abteilung für Denkmalpflege einzuholen.

Zona archeologica

Trattasi di aree di ritrovamento di particolare importanza archeologica e storica, appositamente contrassegnate nell'allegata planimetria.

Per tali settori, ogni consistente modificazione dell'assetto dell'area delimitata deve essere autorizzata dalla Soprintendenza provinciale ai Beni Culturali.

Art. 6

Landschaftliche Strukturelemente

Für das gesamte Gemeindegebiet gilt:

Trockenmauern, alte Pflasterwege, Lesesteinwälle, Waale und Waalwege, Feldhecken, Flurgehölze und Ufervegetation sind wegen ihrer besonderen land-

Elementi strutturali paesaggistici

Per l'intero territorio comunale vige

I muri a secco, le antiche strade lastricate, argini di pietrame, canali d'irrigazione e passeggiate del canale, siepi, boschetti isolati e la vegetazione ripa-



schaftlichen, ökologischen und heimatkundlichen Bedeutung geschützt. Ihre Entfernung bzw. Veränderung unterliegt der Landschaftsschutzermächtigung durch die Landesverwaltung, auch wenn sie in den beiliegenden graphischen Planunterlagen nicht explizit ausgewiesen sind. Gestattet ist die ordentliche Instandhaltung.

Wasserläufe und Gräben erfüllen als aquatische Lebensräume und Naturkorridore eine wichtige landschaftsökologische Funktion. Untersagt sind deren Zuschüttung oder Verrohrung (ausgenommen jene Stellen mit Wegüberbrückungen).

Nicht ortsübliche Umzäunungen, insbesondere die Verwendung von Stacheldraht, sind nicht gestattet.

riale sono tutelati per la loro particolare importanza paesaggistica, ecologica e storico-culturale. Ogni rimozione rispettivamente modifica di essi è sottoposto all'autorizzazione paesaggistica da parte dell'Amministrazione Provinciale, anche se nelle planimetrie allegate non sono determinati esplicitamente. Sono consentiti i lavori di manutenzione ordinaria.

I corsi d'acqua ed i fossi assumono come habitat acquatici e corridoi naturali un'importante funzione paesaggistico-naturale. Sono vietati il riempimento e l'intubamento di essi (ad eccezione dei punti con sovrappassi).

Sono vietati le recinzioni non usuali ed in particolare l'uso del filo spinato.

Art. 7

Naturparks oder -reservate in denen der ökologische Naturhaushalt noch unberührt ist, oder die einen besonderen wissenschaftlichen Wert besitzen und somit zur wissenschaftlichen Forschung, zur Erziehung und eventuell zur Erholung der Bevölkerung geeignet sind (Artikel 1/d des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung)

Im als Naturpark Rieserferner-Ahrn abgegrenzten Gebiet gelten die Bestimmungen des Dekretes des Landeshauptmanns von Südtirol vom 28. September 1988, Nr. 212/V/81, in geltender Fassung.

Parchi e riserve naturali, ancora integre nell'equilibrio ecologico e che presentino particolarmente interesse scientifico, destinato alla ricerca, all'educazione ed eventualmente alla ricreazione della popolazione (riferimento al paragrafo d) articolo 1 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16 e successiva modifica)

Nella zona delimitata come Parco Naturale Vedrette di Ries-Aurina valgono le disposizioni del decreto del Presidente della Giunta Provinciale di Bolzano del 28 settembre 1988, n. 212/V/81, con successive modifiche.